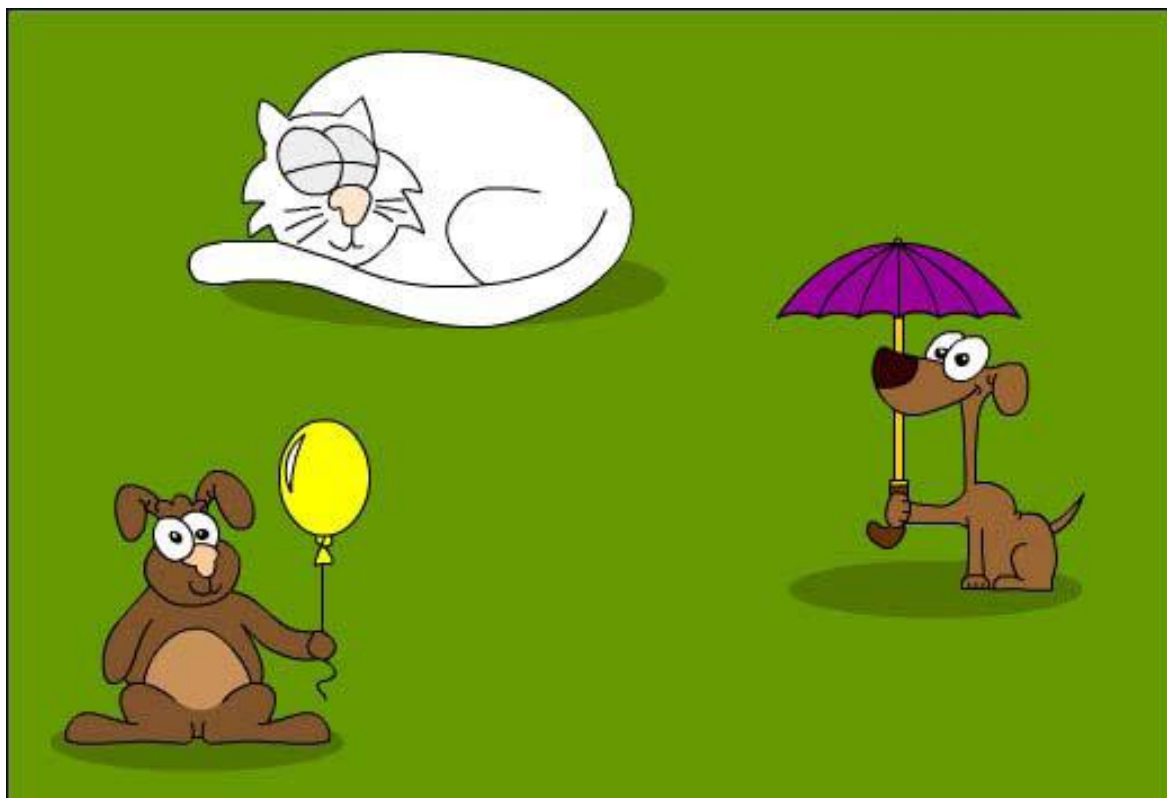


7.2 Script en plaatjes *pre-test*

De wedstrijd



Op dit plaatje zien we drie dieren: een konijntje, een hond, en een kat. Het konijntje en de hond zijn klein, maar de kat is heel groot. Eén van de dieren houdt een paraplu vast; een ander houdt een ballon vast, en één is aan het slapen.

(1-3) *Puppet?* → *Child answers x 3*

Drakie, we gaan je nu iets leren over het Nederlands. Kijk eens naar dit plaatje. Zie je de ballon die het konijntje vasthoudt? Hij is geel. Luister goed: als een ballon geel is, is het EEN GELE BALLON. Kun je dat zeggen? Luister nog een keer en herhaal wat ik zeg: EEN GELE BALLON.

(4) *Puppet (*een geel ballon)* → Nee...luister nog een keer: EEN GE-LE BALLON → *Puppet (*een geel ballon)*

Nee, nog niet goed. Kun jij hem laten zien...? Als een ballon geel is, is hij... wat? (child may be coached)

(4) *Child* → *Puppet*

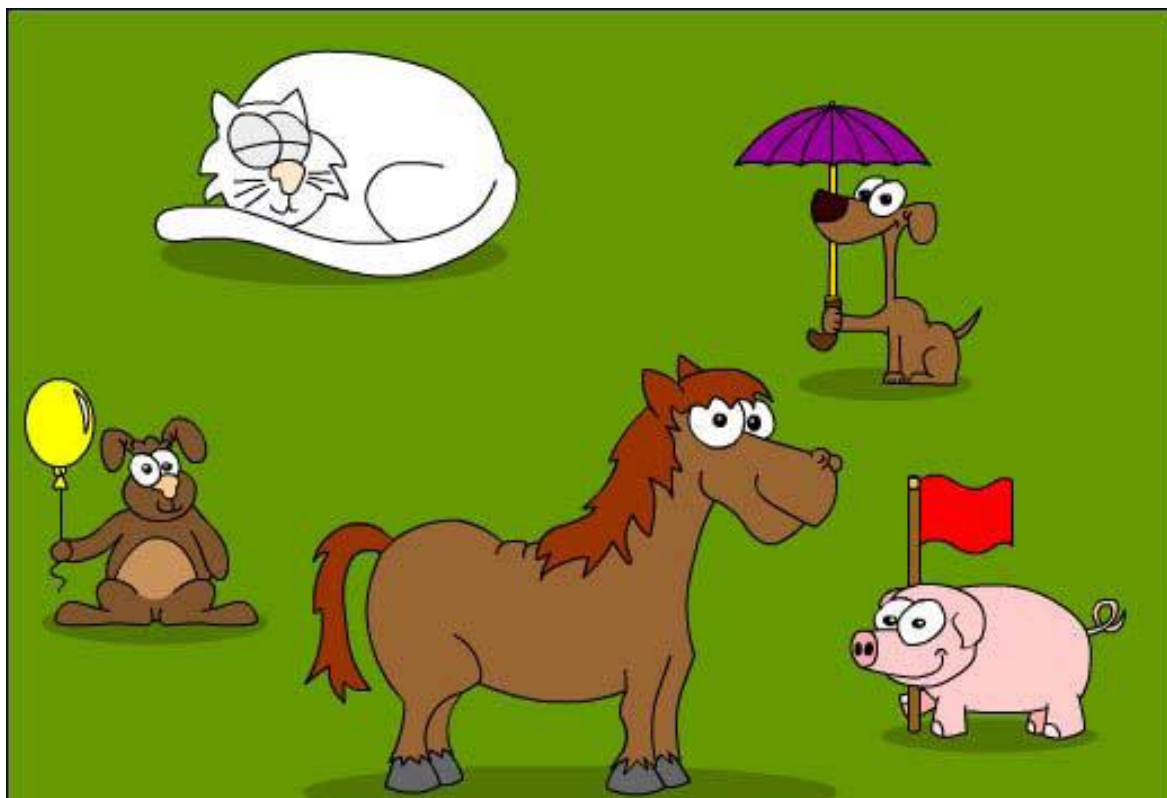
Da's beter, Drakie. Kijk nu naar de kat die aan het slapen is. Hij is erg dik. Als een kat dik is, is hij... wat? Vertel hem maar (to the child). (no coaching here or hereafter unless specifically indicated)

(5) *Child* → *Puppet*

Goed zo, Drakie. Laten we er nog eentje doen. Kijk nu naar het konijntje. Hij is heel klein. Als een konijntje klein is, is hij... wat? Vertel hem maar.

(6) *Child* → *Puppet*

Goed gedaan, Drakie. Nu gaan we door met het verhaaltje.



Toen kwamen er nog een paar dieren aan, een paard en een varkentje. Eén was heel klein en de ander heel groot. Eén van hen hield een vlag vast.

(7-8) Puppet? → Child answers x 2

Goed Drakie. Nu gaan we je iets over het Nederlands leren. Luister naar (child's name) en herhaal wat zij/hij zegt. Als een paard groot is, is hij... wat?

(9) Child → Puppet

Nog eentje. Luister, Drakie, en en herhaal wat (child's name) zegt. Als een varken klein is, is hij... wat?

(10) Child → Puppet

Het andere dier dat groot is, is het paard. Nu ga ik je nog iets leren over het Nederlands. Het paard en de kat zijn allebei groot, maar het paard is nog groter dan de kat. Luister en herhaal wat ik zeg: HET PAARD IS GROTER DAN DE KAT.

(11) Puppet (*groot dan..)

Nee. Luister nog een keer: HET PAARD IS GRO-TER DAN DE KAT. Kun jij (to the child) het voor Drakie zeggen?

(11) Child → Puppet (child may be coached)

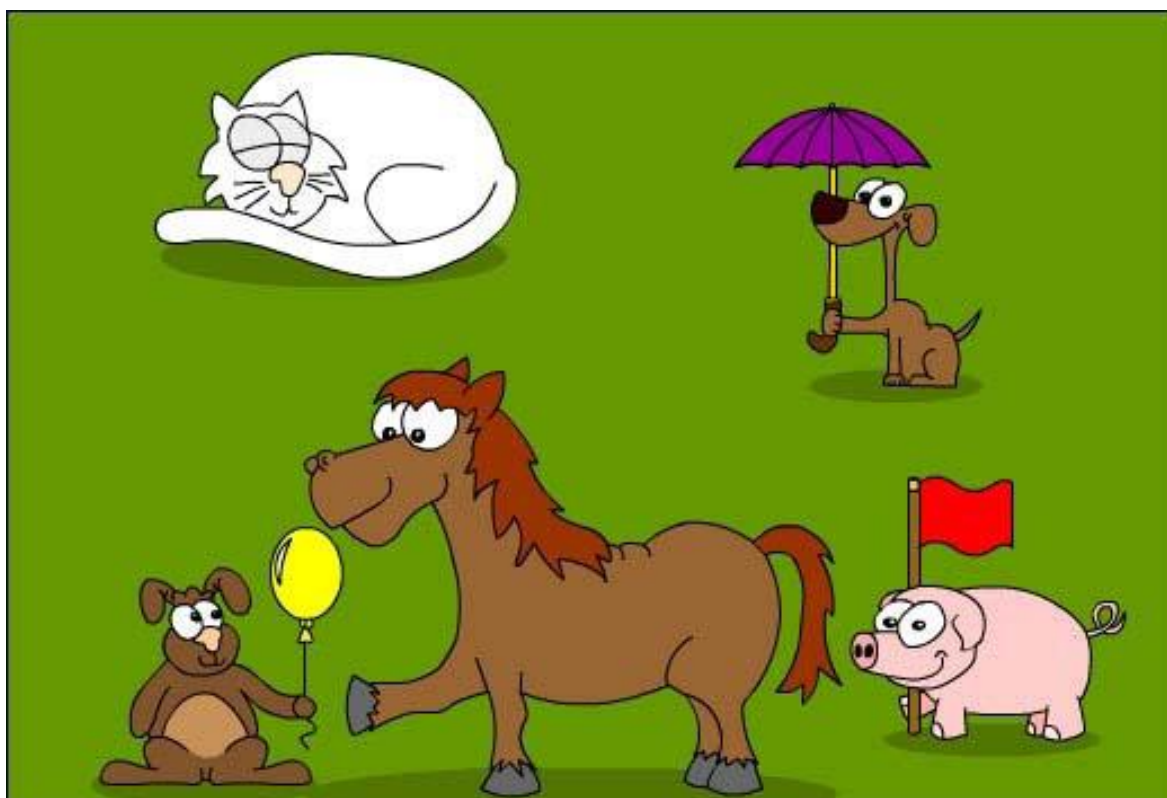
Goed. Kijk nu eens naar het konijntje en de kat. De kat is groter dan het konijntje. Dus, het konijntje is kleiner dan de kat. Kun je dat zeggen, Drakie?

(12) Puppet (*kleinerder)

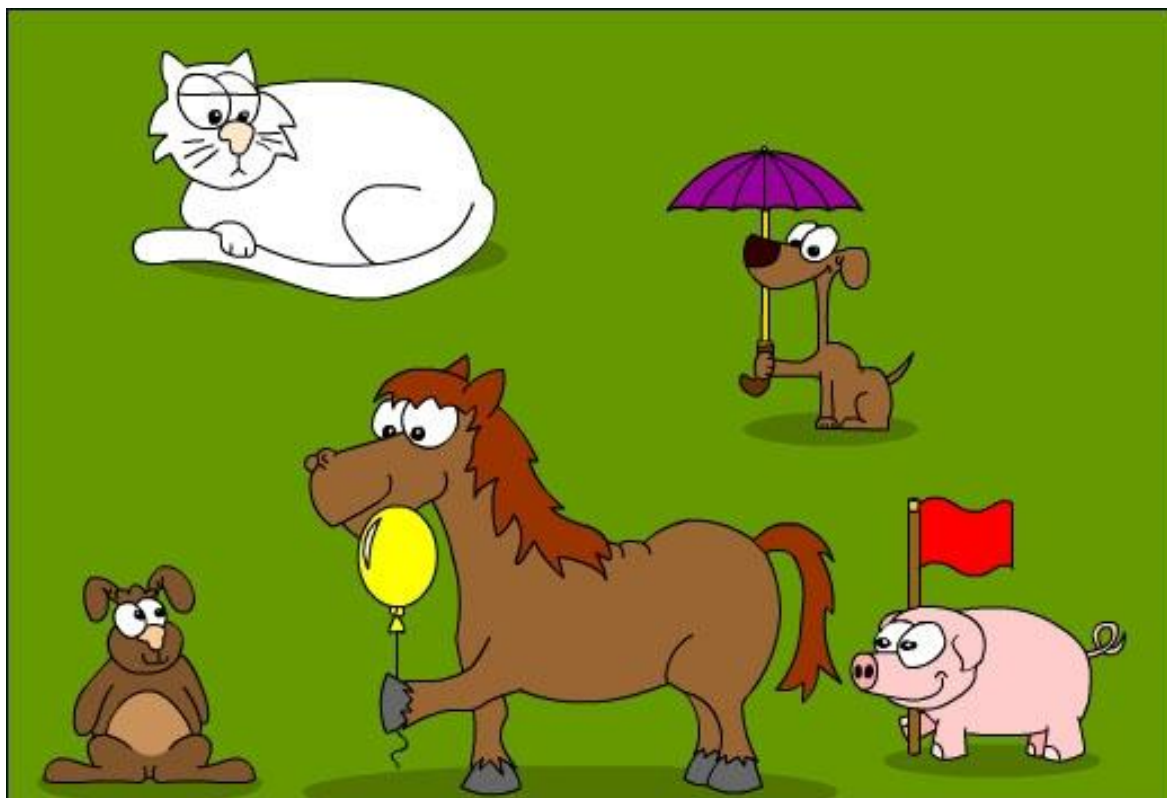
Nou, bijna, maar "kleinerder" is niet goed Nederlands. Wat is de juiste manier om dat te zeggen? (to the child)

(13) Child → Puppet

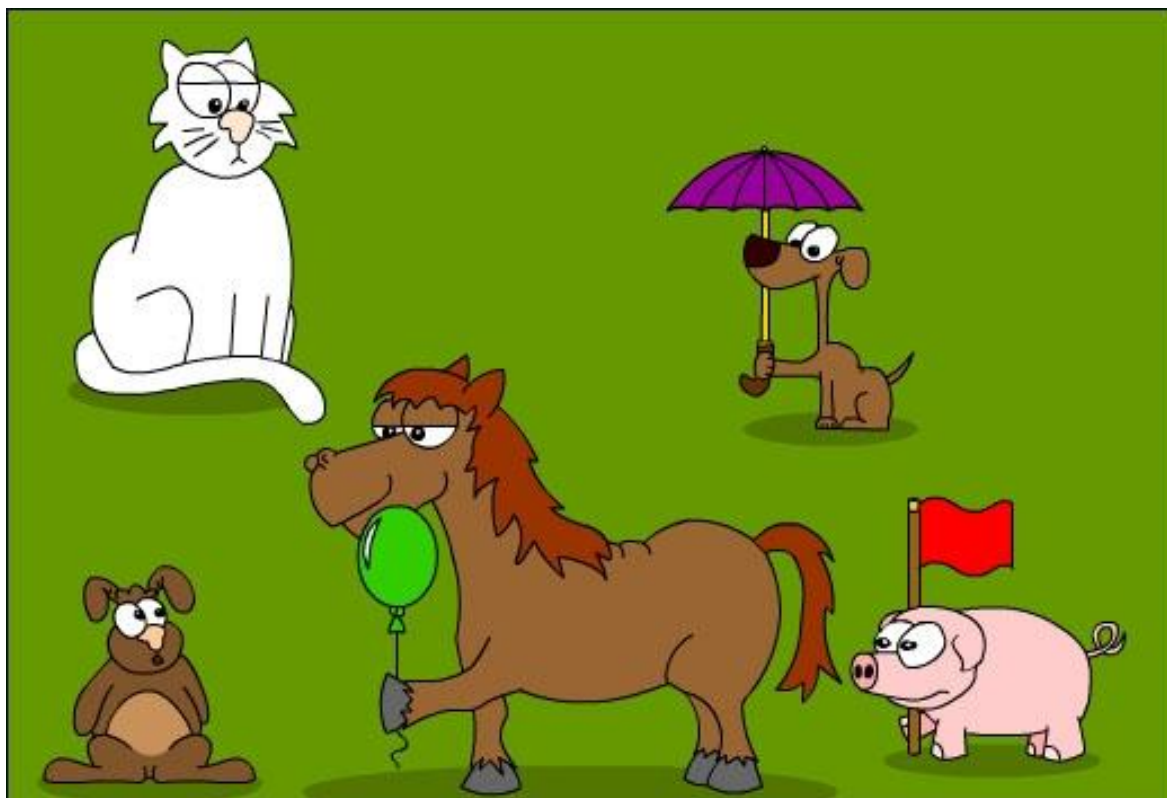
Goed. Laten we nu doorgaan met het verhaaltje.



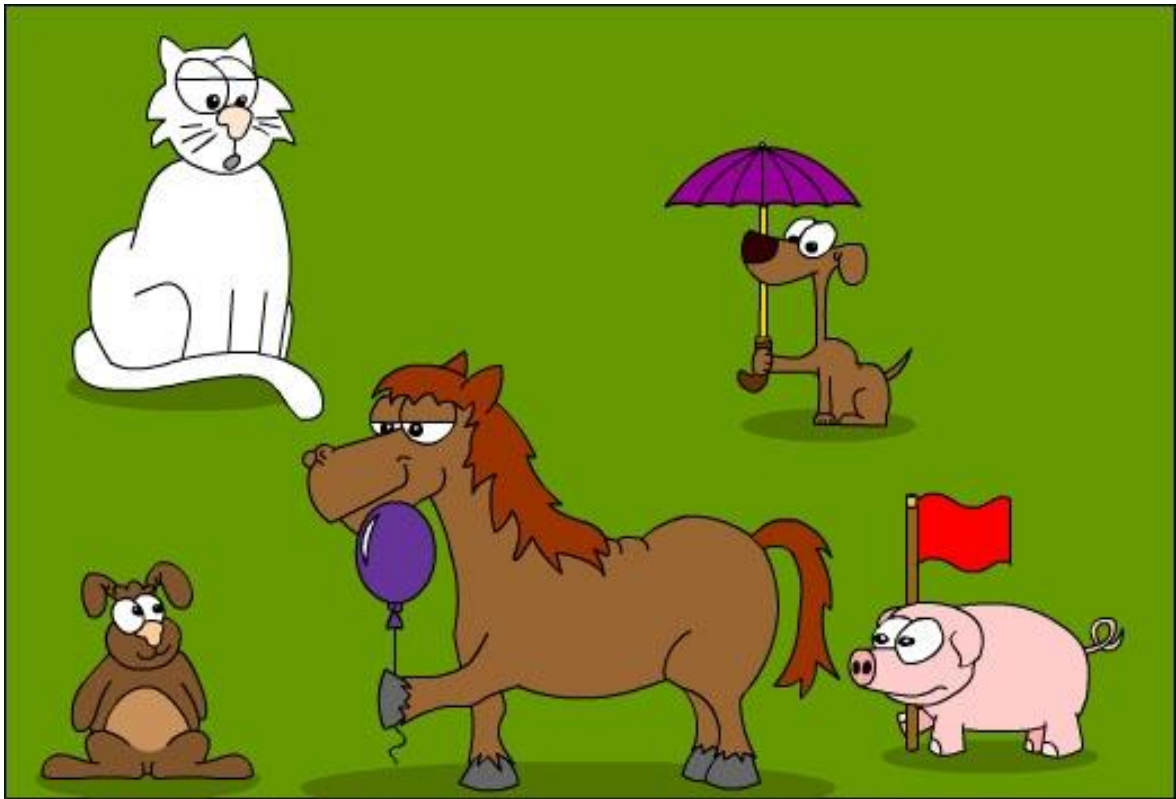
Toen zei het paardje tegen het konijntje: “Mooie ballon. Mag ik hem even vasthouden? Ik wil je iets laten zien.” “Oké,” zei het konijntje en hij gaf zijn ballon aan het paardje.



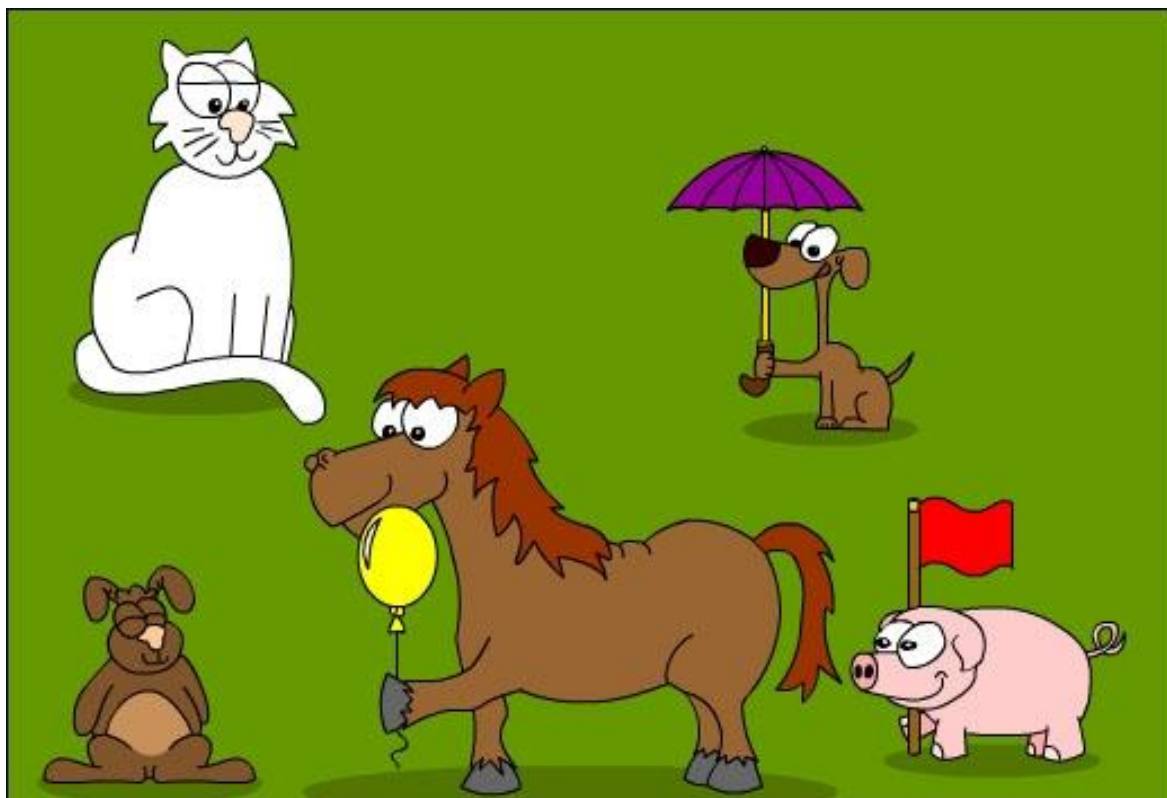
“Nou,” zei het paardje. “Toevallig ben ik loeg”. “LOEG?” zei het konijntje. “Wat in hemelsnaam betekent dat?” “Dat betekent,” zei het paardje, “dat ik dingen kan laten veranderen van kleur. Het is een soort toverkracht. Kijk maar eens en jullie zullen het zelf zien.”



Plotseling veranderde de ballon van kleur. Hij werd groen.



En toen werd hij paars.

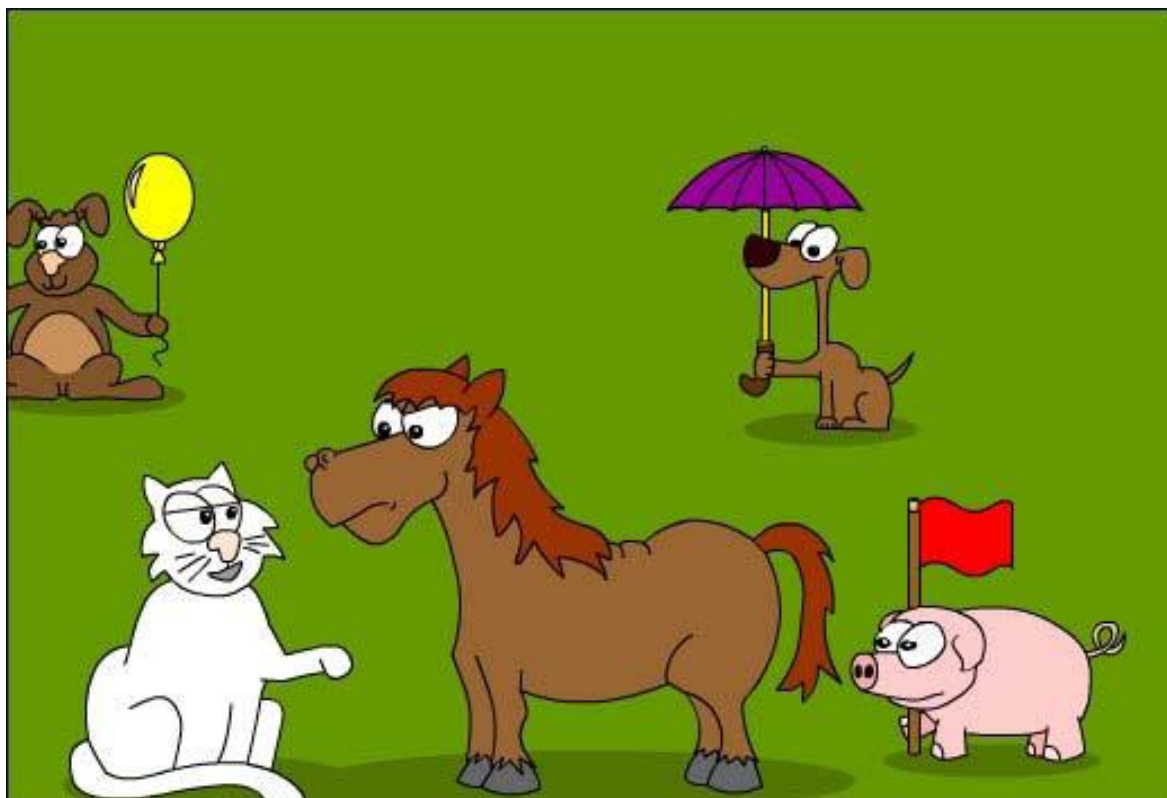


En toen werd de ballon nog een keer geel. “Wat prachtig!” zei de hond. “Mooi,” zei het konijntje. Nou, Drakie. Snap je wat “loeg” betekent?

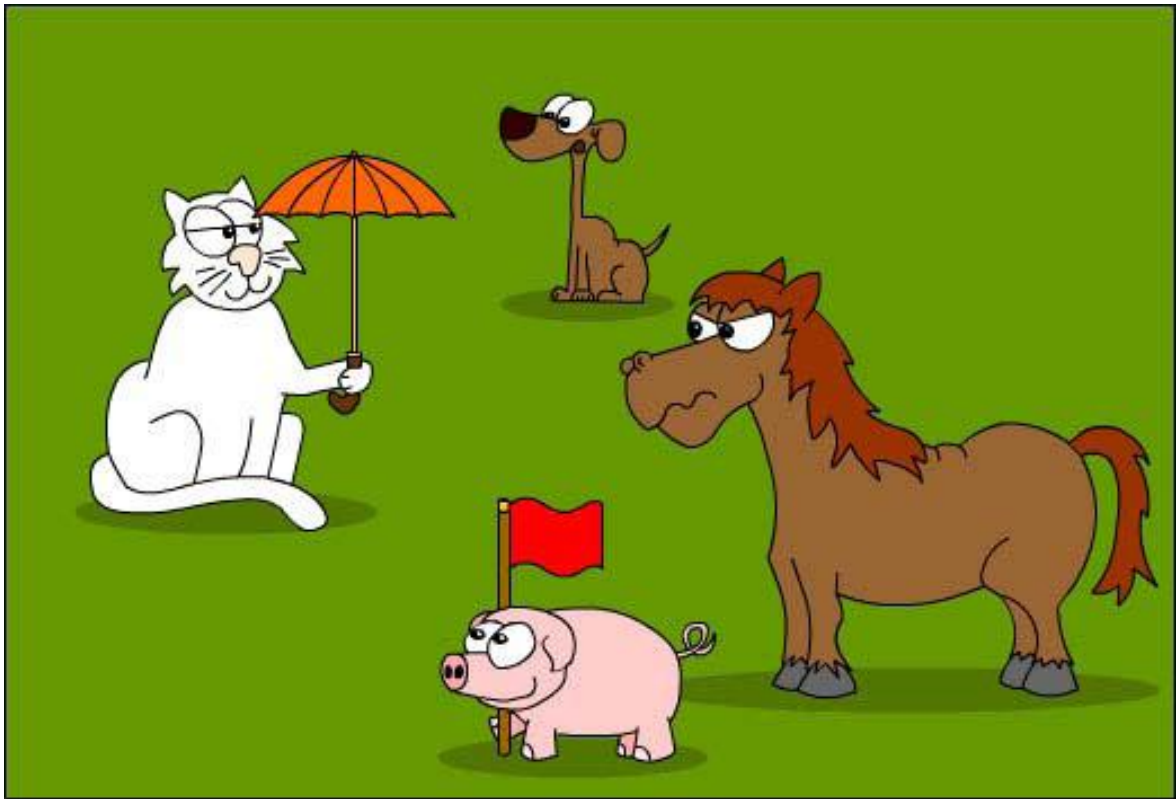
(13) Puppert

Klopt dat? (to the child)

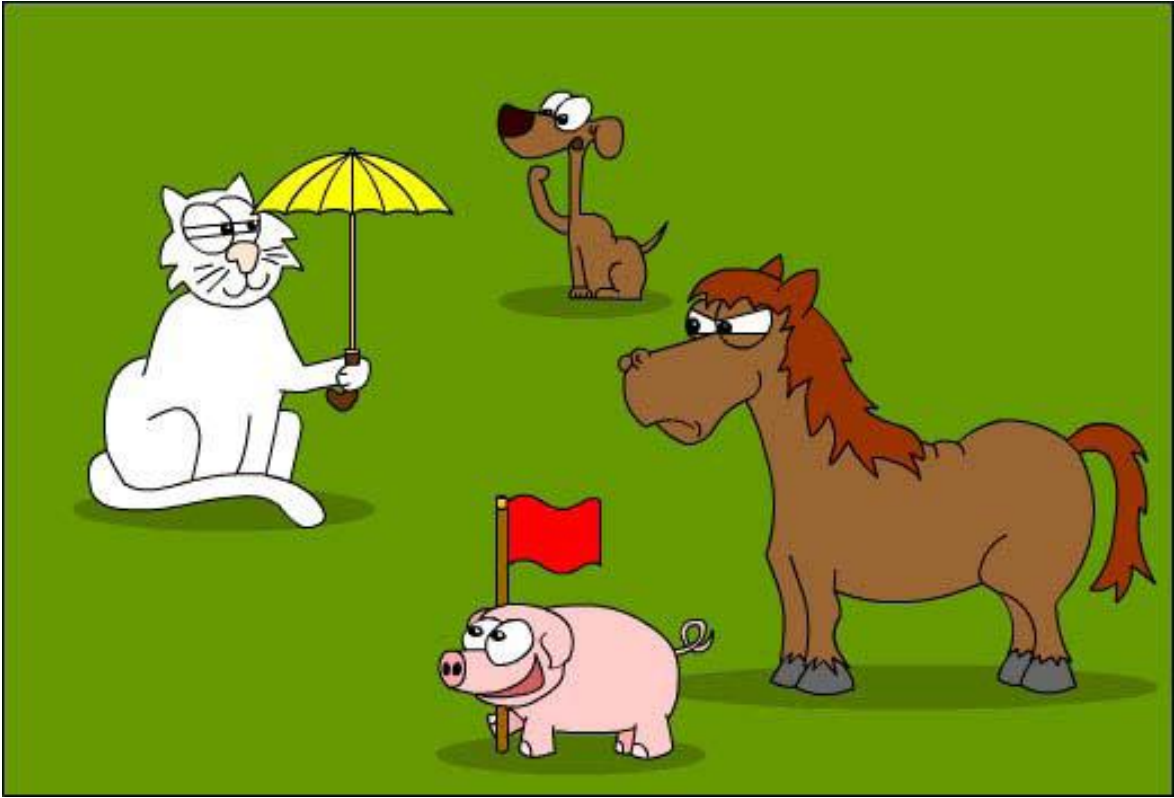
(13) Child



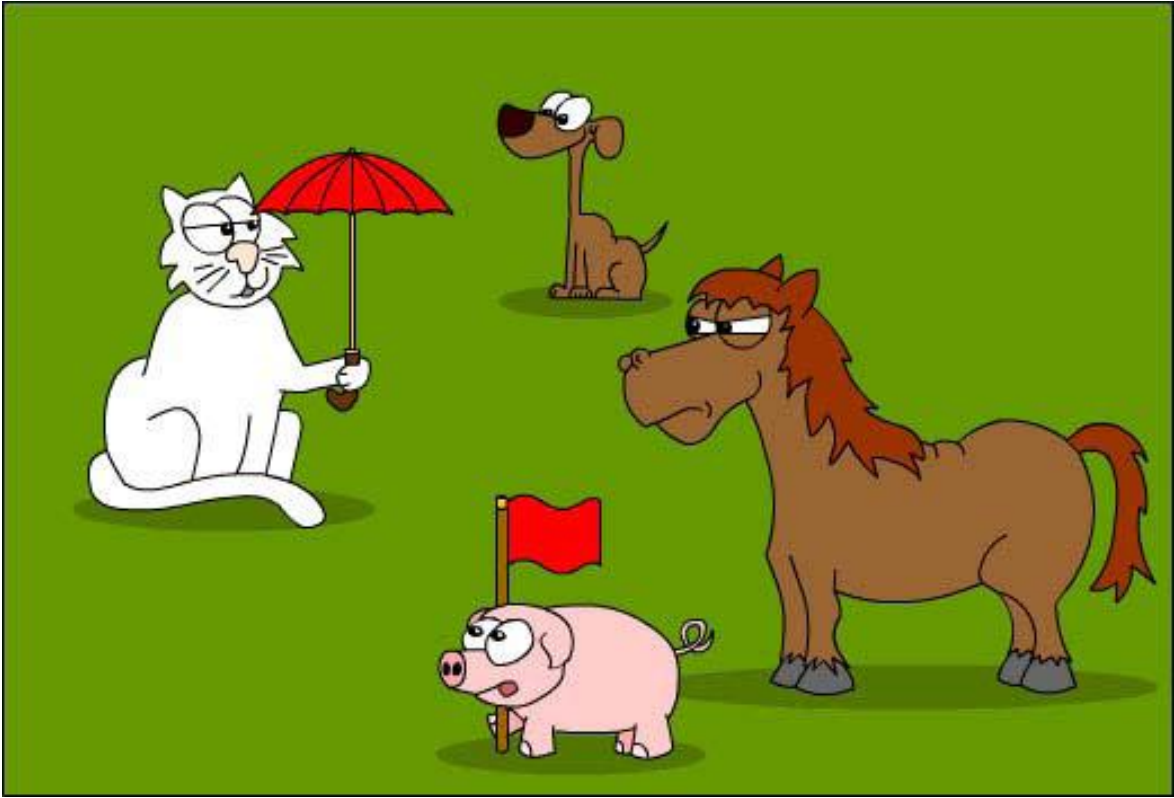
Toen had het konijntje de ballon teruggekregen en het konijntje ging weg. En de kat zei tegen het paard: "Is dat alles wat je kunt doen? Je zegt dat je loeg bent, maar je hebt de ballon alleen in TWEE kleuren laten veranderen. Je bent niet zo loeg volgens mij." Toen zei het paardje een beetje gekwetst: "Nou, kun jij dingen laten veranderen van kleur?" "Tuurlijk kan ik dat doen," zei de kat. "Ik ben ook loeg, en zelfs loeger dan jij. Ik kan dingen laten veranderen in DRIE kleuren." En hij vroeg aan de hond: "Mag ik even je paraplu lenen?"



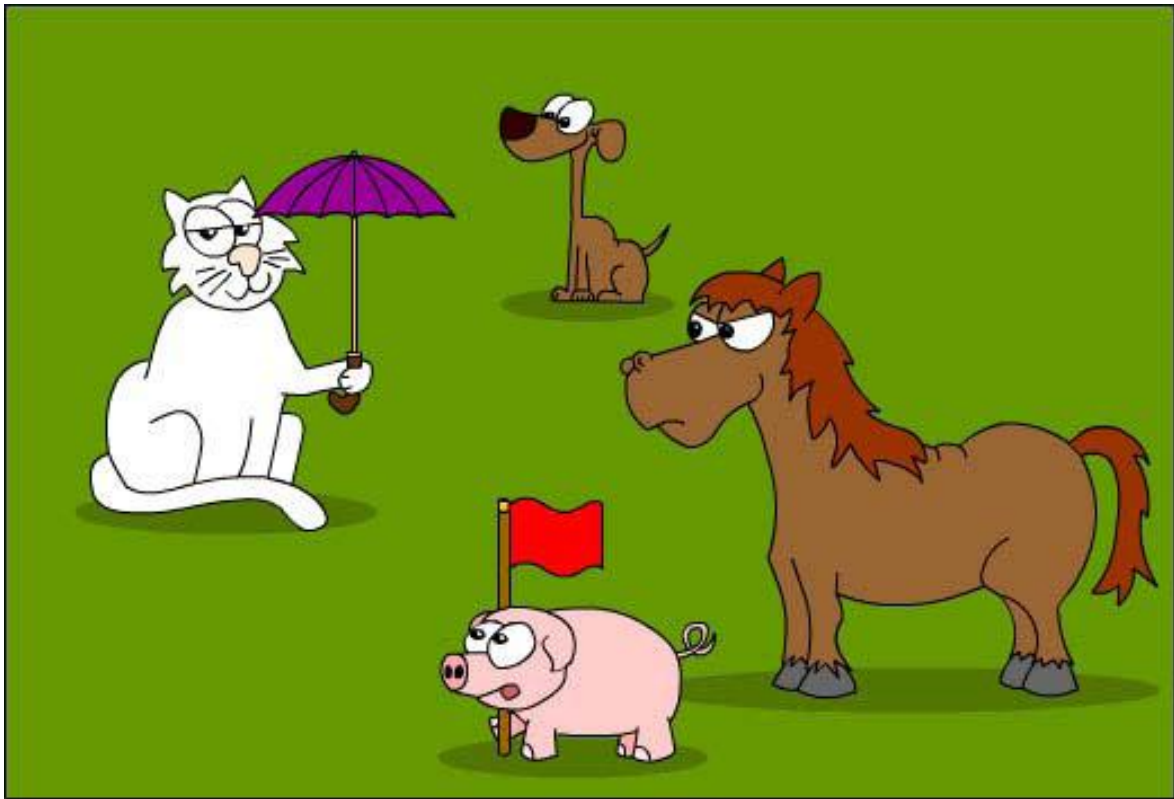
De hond gaf zijn paraplu aan de kat en plotseling werd de paraplu oranje.



En toen werd de paraplu geel.



En daarna rood.

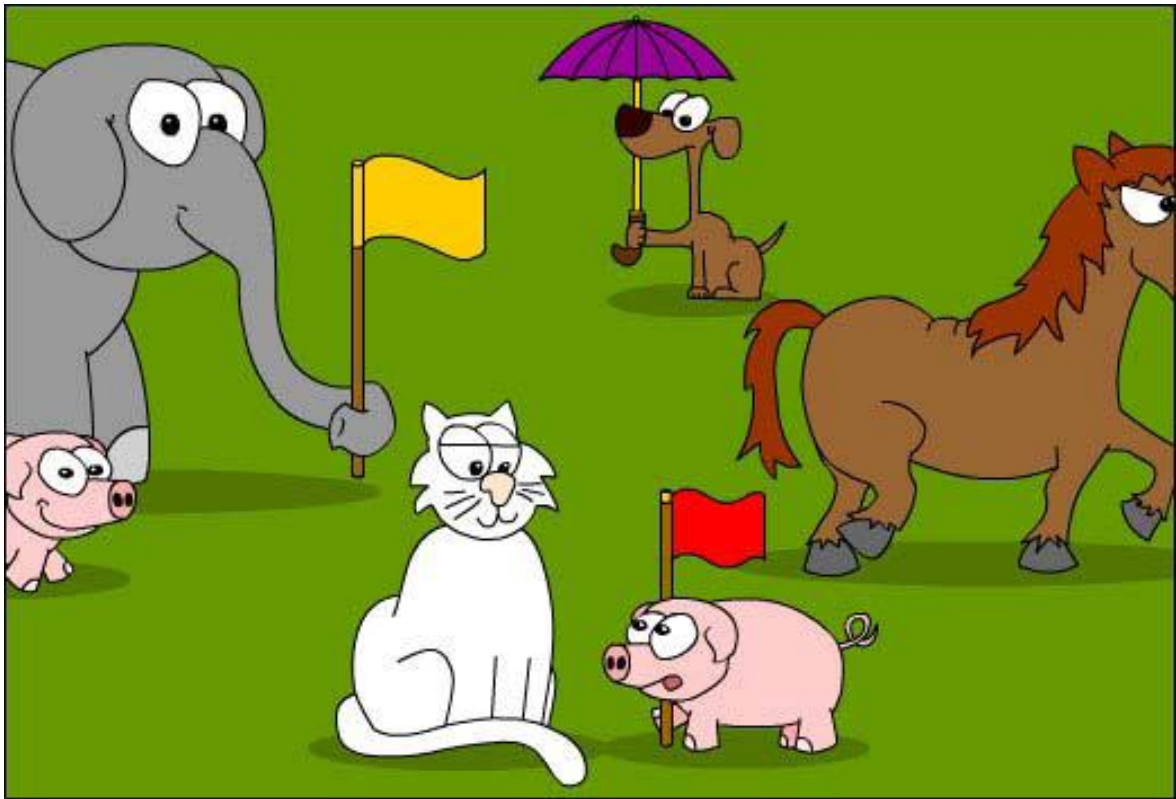


En daarna nog een keer paars. Oké, Drakie. Nu ga ik je iets vragen over het verhaaltje. Wie was er loeger, de kat of het paardje?

(14) Puppet (...loeg dan het paard)*

Nou, wat je zegt klopt, maar je zegt het niet helemaal goed. Vertel hem maar wat het wel moet zijn (to the child).

(14) Child → Puppet



Toen gaf de kat de paraplu aan de hond terug en het paardje ging weg. Maar er kwam een olifant aan, een olifant die een vlag vasthield. En er kwam ook een tweede varken aan. Dit tweede varken was net zo klein als het eerste, maar de olifant was natuurlijk heel groot.

(15) *Puppet?* → *Child answers*

(16) *Puppet?*

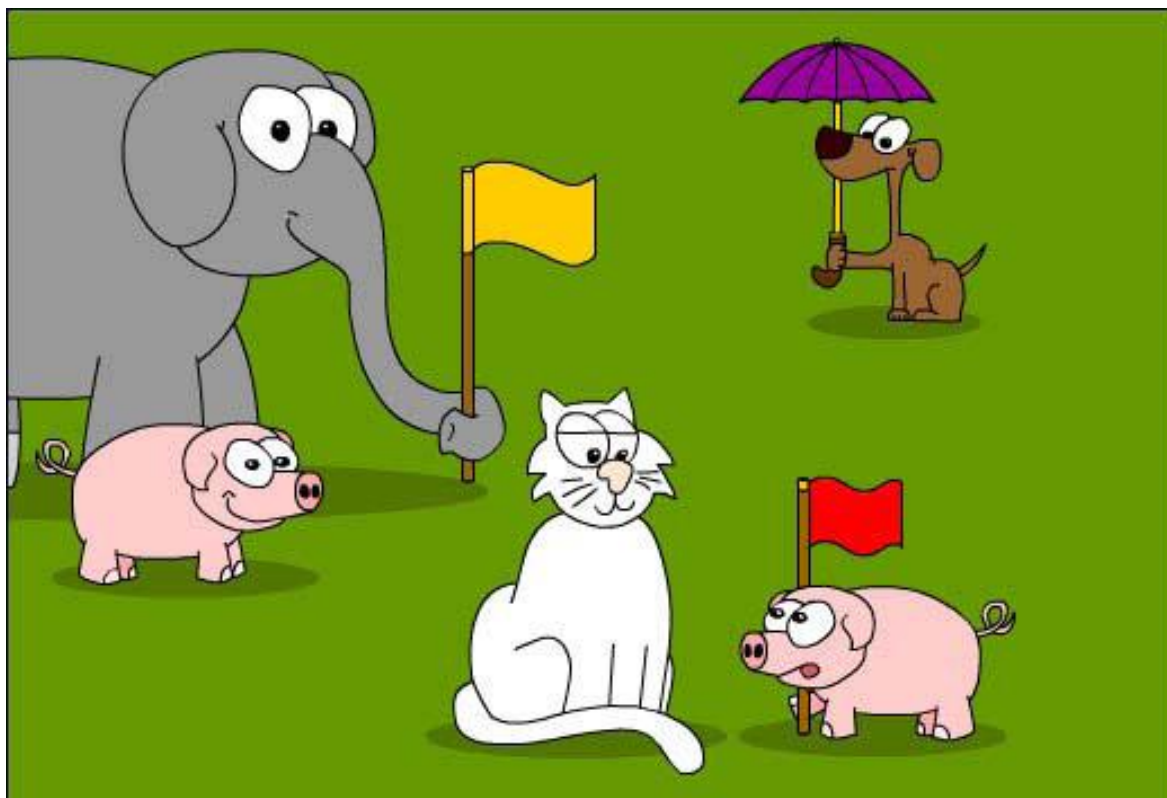
Klopt, maar, Drakie, luister naar (child's name) en herhaal wat zij/hij zegt. Als een olifant groot is, is hij... (child finishes)

(17) *Child* → *Puppet*

(18) *Puppet?*

Klopt, maar luister. Als twee varkentjes klein zijn, zijn het... wat?

(19) *Child* → *Puppet*



En toen zei het eerste varkentje tegen de kat: “Je bent inderdaad loeger dan het paard, maar ik ben ook loeg en zelfs loeger dan jij. Ik kan dingen laten veranderen in veel kleuren tegelijkertijd en heel grote dingen ook. Kijk eens.”

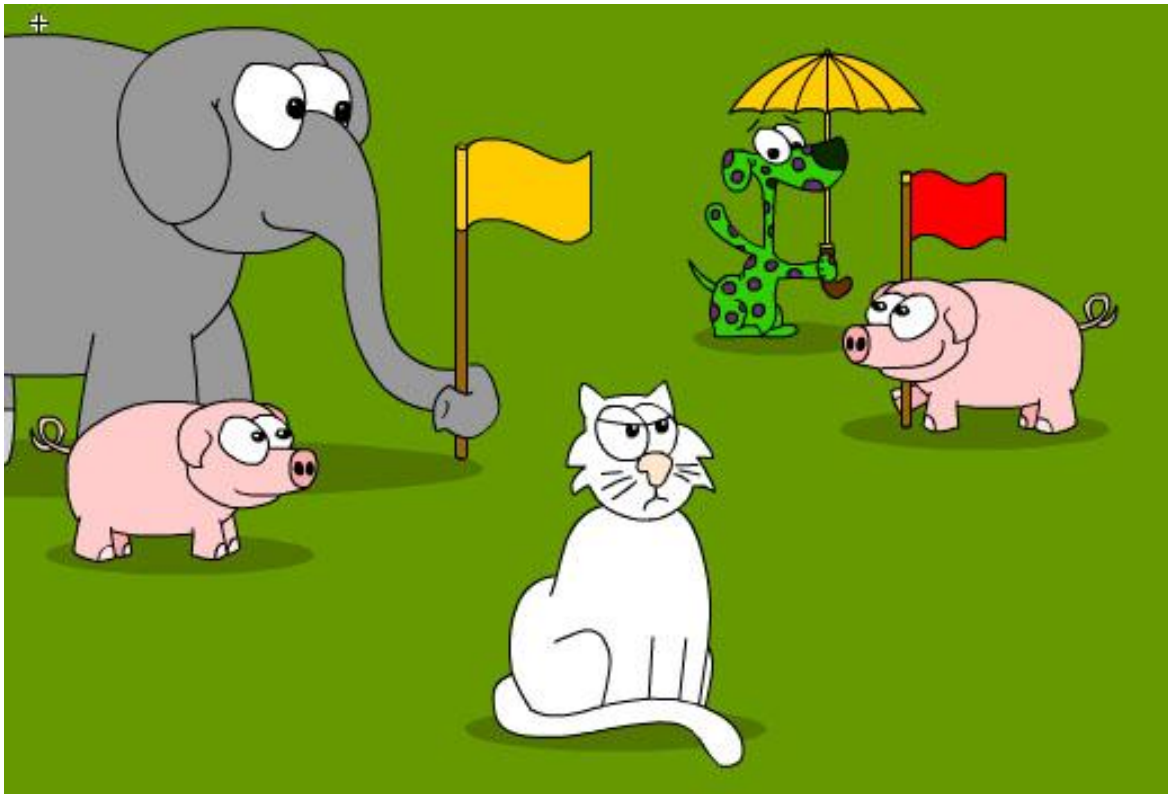
(20) *Puppet?*

Dat klopt. Maar luister, Drakie; (child's name) gaat je iets leren. Als een kat loeg is, is hij... wat?

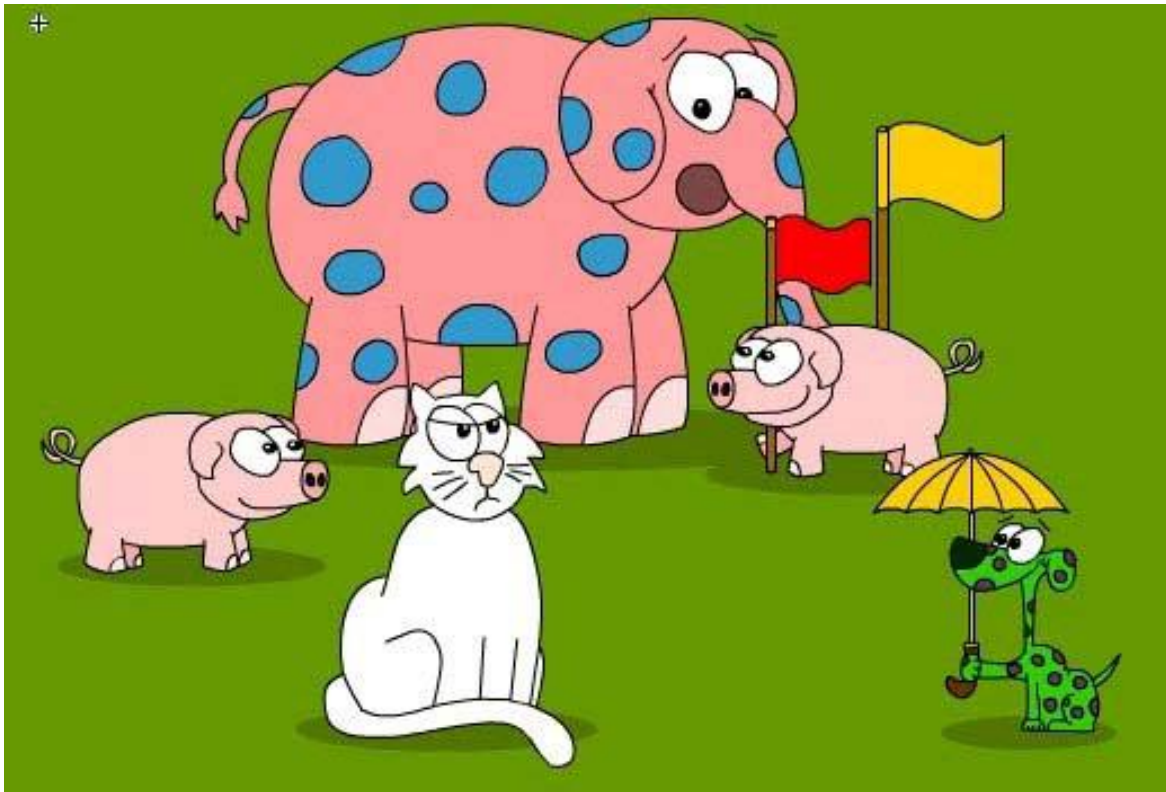
(21) *Child → Puppet*

Da's beter. En als een varkentje loeg is, wat is hij dan?

(22) *Child → Puppet*



Toen raakte het varkentje de hond aan en plotseling veranderde de hond van bruin in groen met zwarte stippen en zijn paraplu werd oranje.

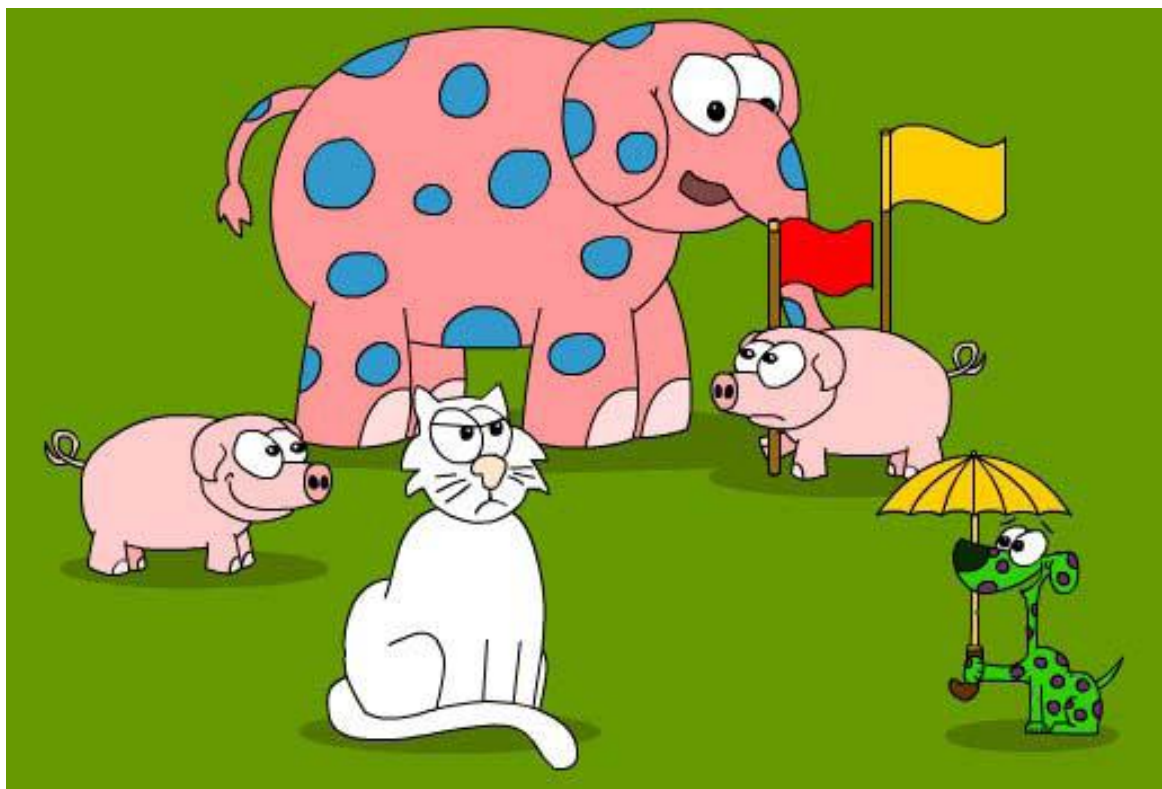


En toen raakte hij de olifant aan en de olifant veranderde van grijs in roze met blauwe stippen.

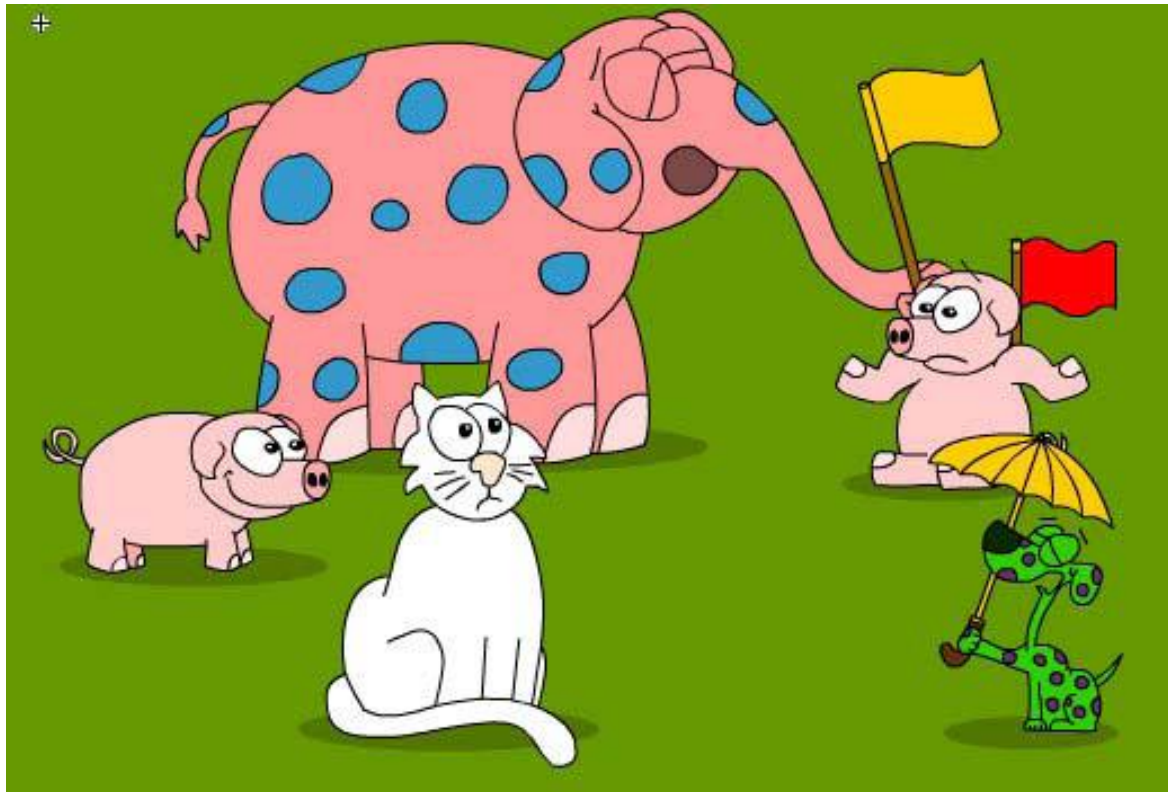
(23) *Puppet?*

Klopt, maar luister, Drakie. Als een hond groen is, is hij... wat?

(24) *Child → Puppet*



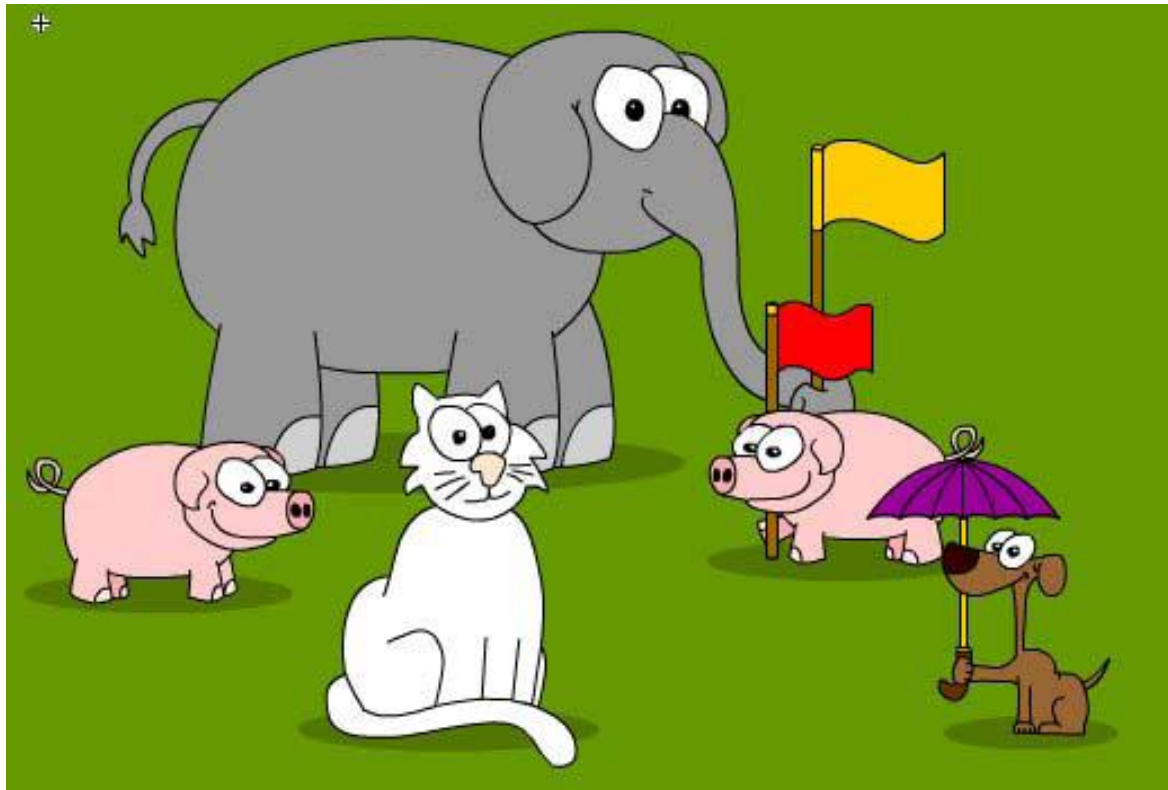
”Prachtig,” zei de hond. “Mooi,” zei de olifant, “maar kun je me nu terugveranderen in mijn oude kleur?” “Mij ook,” zei de hond. “Mijn vrienden zouden me uitlachen als ze me zo zouden zien.”



“Sorry,” zei het eerste varkentje “maar ik weet niet hoe ik dat moet doen.” “O jee,” zei de olifant.
“Wat heb je nu weer gedaan!”

(brief interruption: chit chat with child about the dilemma)

Maar toen zei het tweede varkentje: “Geen zorgen. Ik ben ook loeg en ik zal jullie laten veranderen in jullie echte kleuren.”



En plotseling veranderden de hond en zijn paraplu en de olifant van kleur. De hond werd nog een keer bruin, zijn paraplu werd nog een keer paars, en de olifant werd nog een keer grijs. Oké, Drakie. Ik ga je iets vragen over het verhaaltje. Wie denk je dat het loegste was van allemaal?

(25) *Puppet?*

Klopt, maar Luister naar (child's name). Als twee varkentjes loeg zijn, zijn het... wat?

(26) *Child → Puppet*

Goed. Nou dan, wie denk je dat het loegste was van allemaal?

(27) *Puppet*

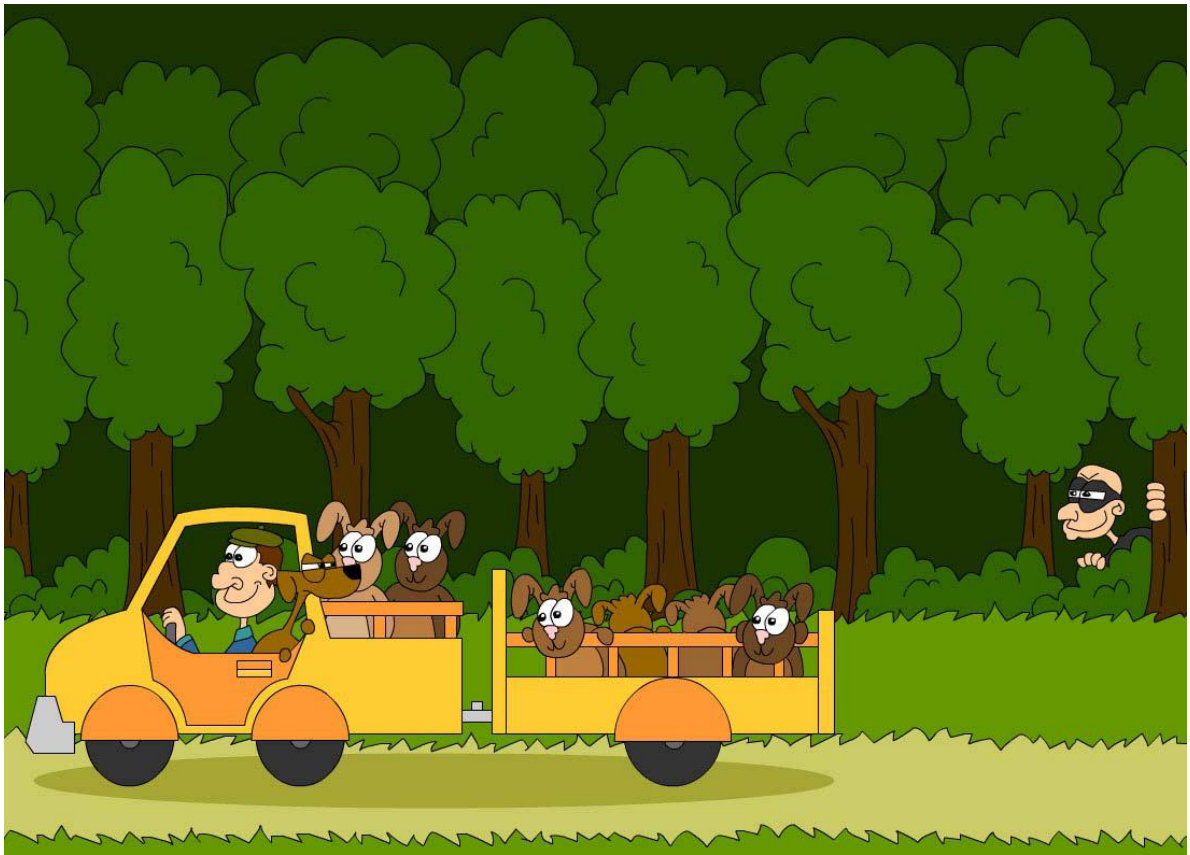
Het eerste? Maar hij kon niet terugtoveren. Wat denk jij? (to the child)

(28) *Child*

De ontvoerde konijntjes



Dit verhaaltje gaat over een boer die zes konijntjes naar een kinderboerderij moet brengen. De boer heeft een oude vrachtwagen met een aanhangwagen. In de aanhanger zet hij vier van de konijntjes, maar de andere twee zet hij in de vrachtwagen. De boer brengt zijn hond met hem mee en hij heeft hem ook in de vrachtwagen gezet.



Om de zes konijntjes naar de kinderboerderij te brengen, moet de boer door een donker bos rijden. In dit bos woont een dief en jammer genoeg staat de dief precies aan de rand van de weg als de boer langskomt. De boer kijkt niet in de richting van de dief en hij ziet hem dus niet. De hond van de boer ruikt iets vies en kijkt naar de boom waarachter de dief zich verschuilt, maar de hond ziet de dief ook niet.



Dan komt de boer bij een spoorwegovergang en moet hij even stoppen, omdat er een trein aankomt. De trein maakt heel veel lawaai en daarom heeft de boer het niet in de gaten dat de dief stiekem naar de aanhangwagen is gekomen en zijn konijntjes steelt.



De hond ziet dat de dief de vier konijntjes in de aanhangwagen gepakt heeft en hij blaft. Maar door het lawaai van de trein hoort de boer het niet. De dief haast zich snel naar zijn hut door het bos.



De dief komt bij zijn hut aan en daar hij zet de kooi neer. Hij pakt de vier konijnen uit de kooi en zegt “Wat zal ik met jullie vier doen? Ik weet het al! Ik breng jullie naar de slager.” De dief besluit de konijntjes terug in de kooi te doen om ze naar de slager in de stad te brengen.



De dief zet twee van de konijnen weer in de kooi en op het moment dat hij ook de andere twee konijntjes terug in de kooi wil doen...zegt één van de konijntjes: "laat ons gaan en onze vrienden ook. Wij moeten allemaal naar de kinderboerderij". "Nou" zei de dief "Jullie gaan helemaal niet naar de kinderboerderij, jullie gaan naar de slager!" Toen zei één van de konijntjes: "Je kunt ons maar beter laten gaan anders zal het je spijten." De dief lachte en zei: "is dat zo? Wat was je van plan dan als ik niet..." Maar voordat de dief zijn zin kon afmaken...



Veranderden opeens zijn kleren van kleur. Zijn broek werd roze met rode stippen en zijn jas werd groen met blauwe stippen. “Potverdorie!” riep de dief geschrokken. En terwijl hij verbaasd om zich heen staat te kijken, ontsnappen de twee konijntjes uit zijn handen.



De twee konijntjes rennen weg, maar ze rennen zo snel dat ze niet de boom zien die vlakbij de hut staat. Ze botsen er allebei tegenaan en vallen in een sloot naast de hut.



Nu rent de dief naar de twee konijntjes toe om ze weer te pakken.



De dief springt de sloot in en pakt de twee konijntjes weer. “Hebbes,” zegt hij. “Wat dachten jullie? Dat jullie zo gemakkelijk van mij konden ontsnappen? Geen sprake van!” Oké, Drakie, vertel ons iets wat er is gebeurd.



“Laat ons gaan,” roept één van de konijntjes, “en onze vrienden in de kooi. We moeten allemaal naar een kinderboerderij.” En het andere konijntje zei: “Als je ons niet laat gaan, zal het je spijten. We zijn allebei loeg.” “LOEG?” zegt de dief lachend. “Wat betekent dat? Dat je niet kunt zwemmen?” Drakie, herinner je je wat “loeg” betekent?

(43) *Puppet*

Je hebt gelijk, Drakie. Maar nu luister en herhaal wat (child's name) zegt.
Als een konijntje loeg is, is het... wat?

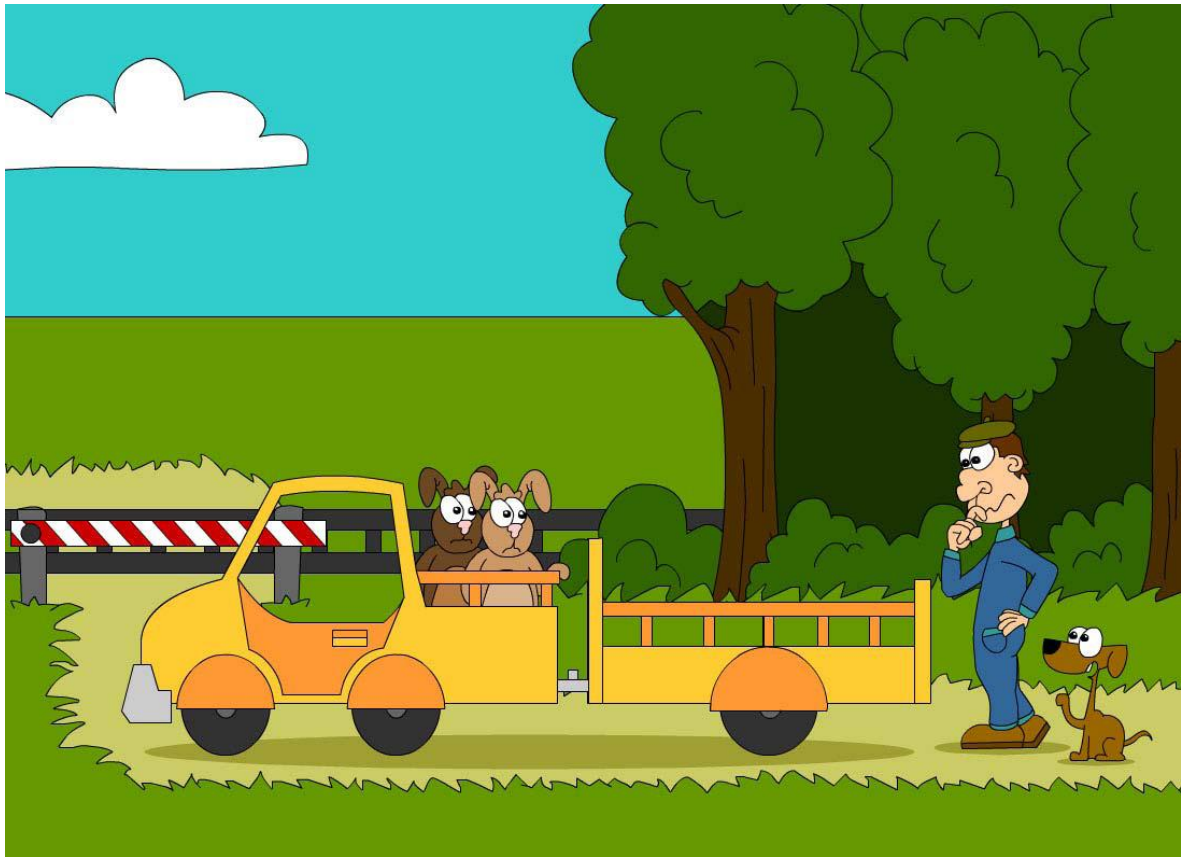
(44) *Child → Puppet*

En als twee konijntjes loeg zijn, zijn het... wat?

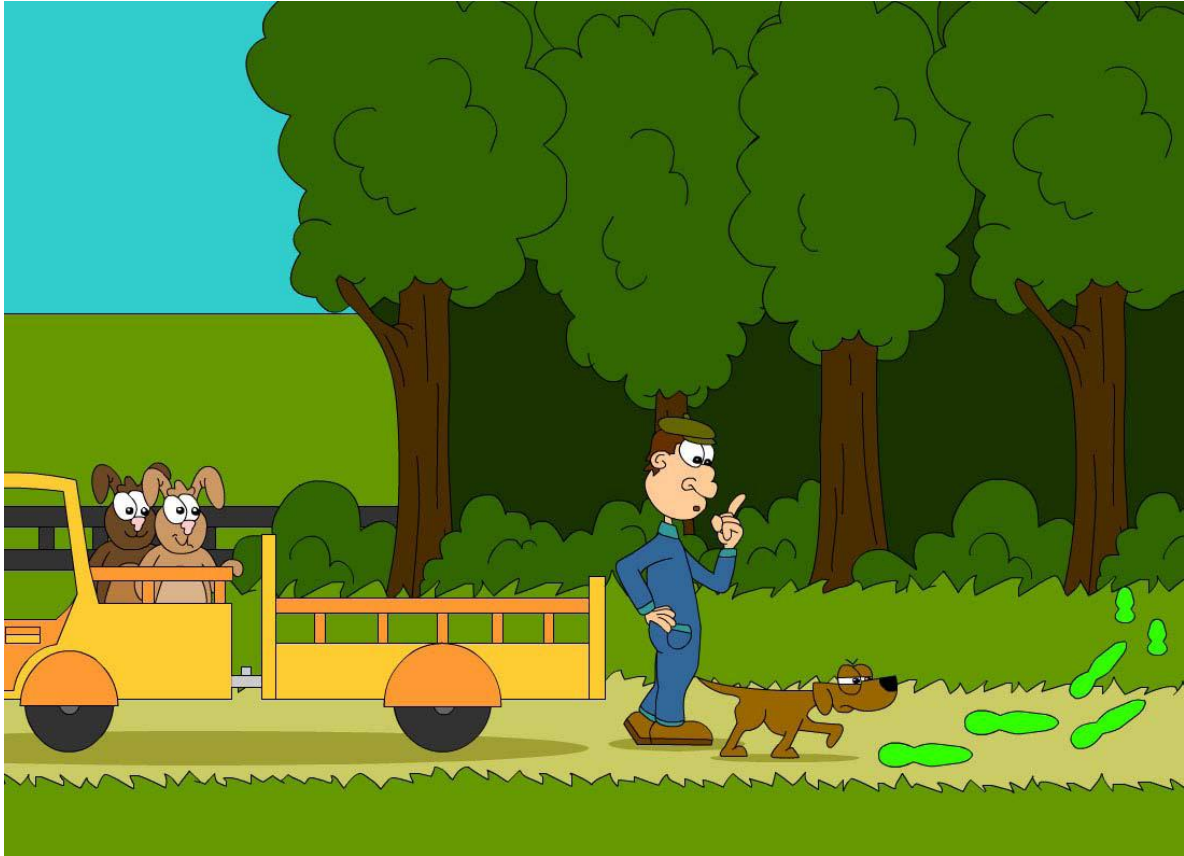
(45) *Child → Puppet*



Dan raken de konijntjes de dief weer aan en deze keer veranderen niet zijn kleren van kleur, maar hijzelf ook. Hij wordt paars met gele vlekken. De dief schrikt zo dat hij weer de konijntjes laat vallen, en ze rennen snel weg, het bos in. “En van deze kleuren kom je nooit meer af,” roept een konijntje als hij wegent.



Als de trein weg is, merkt de boer dat zijn hond blaft en hij kijkt achter zich om te zien wat er aan de hand is. Dan ziet hij dat hij een paar konijntjes kwijt is. Hij gaat naar de aanhangwagen om te kijken wat er is gebeurd.



Maar dan doet de hond iets heel slim. Want het is geen gewone hond. Hij is ook loeg, net zo loeg als de twee konijntjes die ontsnapten. De hond gaat naar de voetafdrukken van de dief en hij maakt ze groen. Dus snapt de boer dat iemand zijn konijntjes gestolen heeft. Is dat niet slim van de hond?

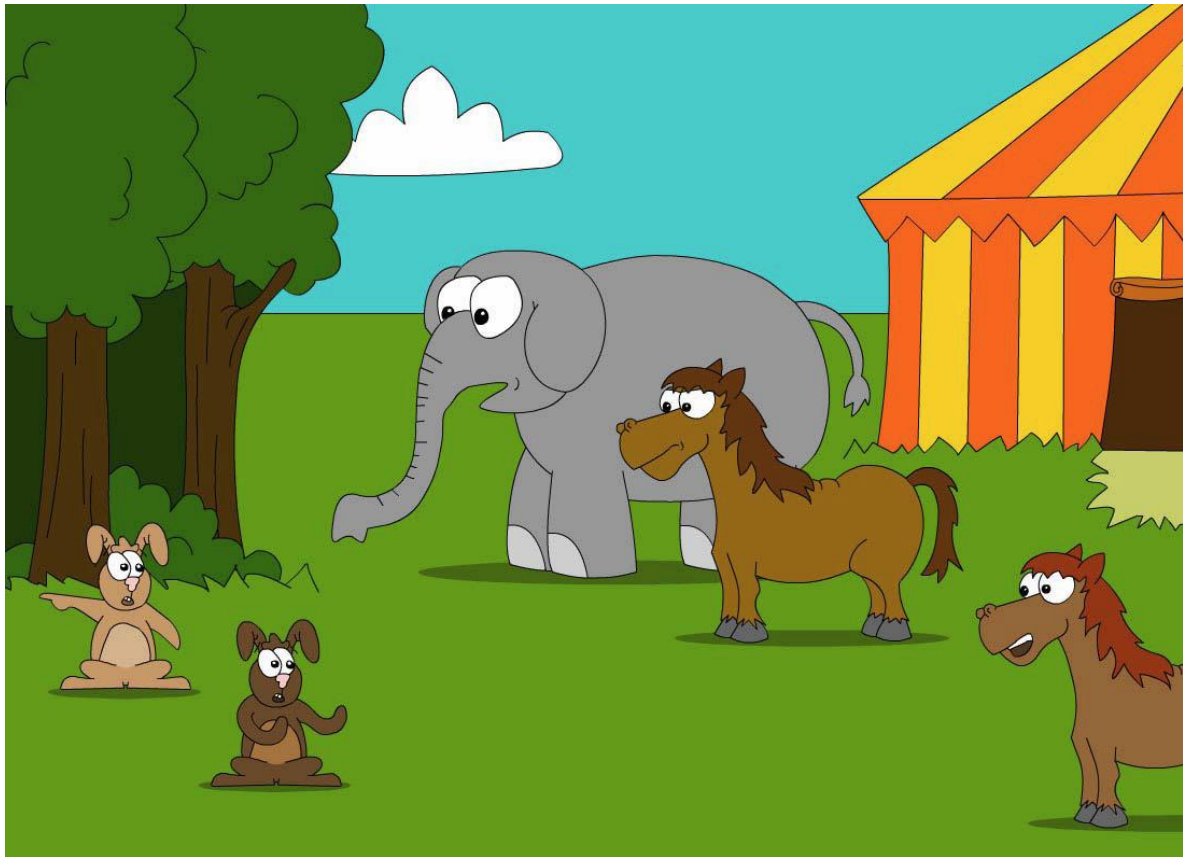
(46) Puppet

Precies. Nu luister, Drakie. we gaan je nog een keer iets over het Nederlands leren. Als een hond loeg is, is hij... wat?

(47) Child → Puppet



En zo volgen de boer en de hond de voetafdrukken van de dief het bos in, maar dit gaat langzaam, omdat de voetafdrukken in het bos moeilijker te zien zijn.



Ondertussen rennen de twee ontsnapte konijntjes het bos uit en komen bij een circus aan. Daar vinden ze een paar paardjes en een olifant. De konijntjes zeggen tegen de paardjes en de olifant: “Help! Help! De dief heeft onze vrienden gepakt. We moeten ze redden. Kunnen jullie ons helpen?” “Tuurlijk,” zegt de olifant. “Geen probleem. Bovendien zijn we allemaal loeg. Dit is een circus waarin alle dieren loeg zijn.” “Wat toevallig,” zeggen de konijntjes. “Wij zijn ook loeg.” “Dus,” zegt de olifant, “hoe zullen we jullie vrienden redden?” “Ik heb een idee,” zegt één van de konijntjes. “Kom mee”. En ze gaan allemaal het bos in, richting de hut van de dief. Nou, Drakie. We hebben heel veel dieren gezien die loeg zijn. Hoeveel hebben we er nu?

(48) *Puppet*

Goed, maar luister, Drakie. Als een olifant loeg is, is hij... wat?

(49) *Child → Puppet*

En als een paardje loeg is, is hij... wat?

(50) *Child → Puppet*

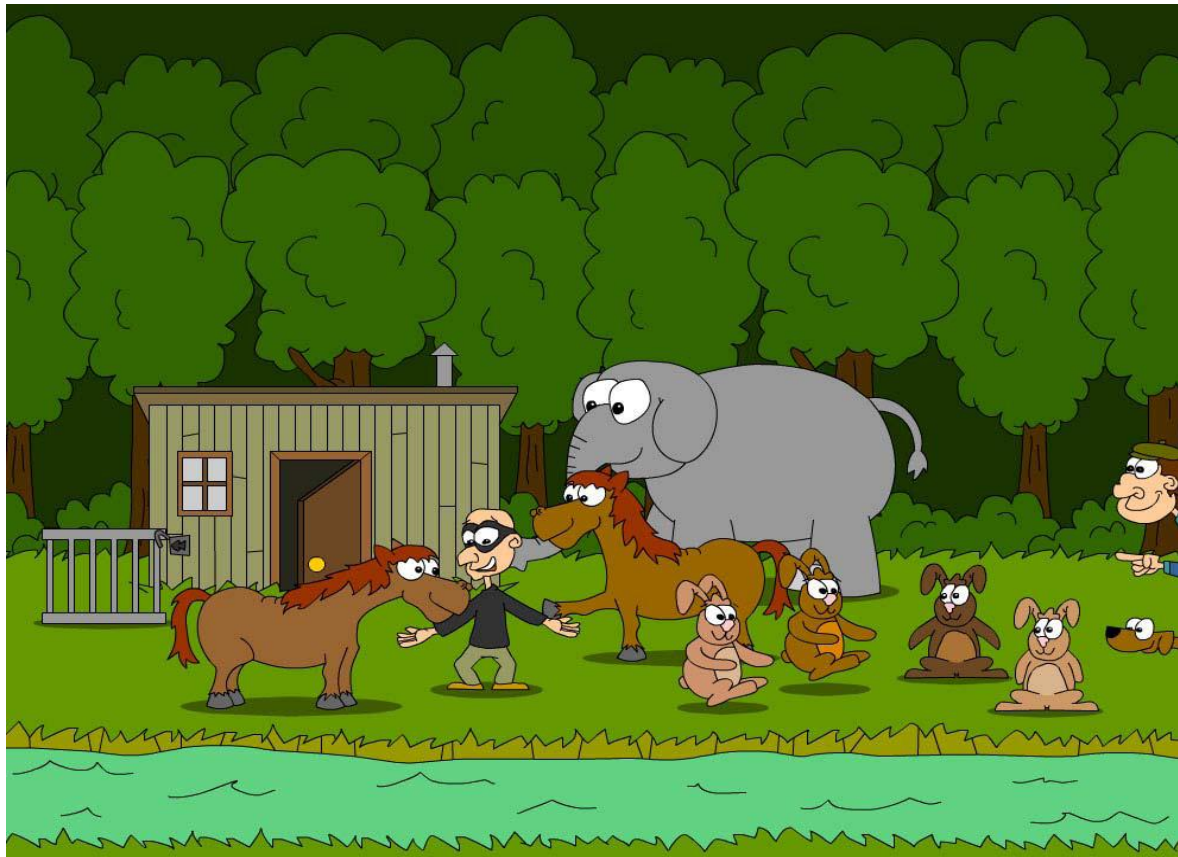
Goed, Drakie. Nog eentje. Als twee paardjes loeg zijn, zijn het... wat?

(51) *Child → Puppet*

Goed zo, Drakie. Laten we nu kijken wat die vijf loege dieren gaan doen.



De vijf loege dieren komen terug bij de hut van de dief. Nu staat hij bij de deur van zijn hut en de kooi staat naast hem. Eén van de konijntjes zegt tegen de dief: “Wij willen onze vrienden terug!” “Ja,” zegt de dief, “maar kijk eens naar wat jullie met mij gedaan hebben! Ik ben helemaal van kleur veranderd! En je zegt dat jullie me niet kunnen terugtoveren.” “Dat is waar,” zegt het konijntje, “maar ik heb een paar vrienden meegebracht die dat wel kunnen.” “Nou,” zegt de dief, “als jullie mij terugtoveren, laat ik jullie vrienden gaan.” “Goed,” zegt het konijntje.



En zo veranderen de loege olifant en de loege paarden de dief en zijn kleren in de oude kleuren en de dief laat de twee konijntjes uit de kooi. En precies op dat moment komen de boer en zijn hond bij de hut aan. Dus zijn ze allemaal gelukkig. Nu kan de boer alle konijntjes naar de kinderboerderij brengen. Nou, Drakie. Even zien of je iets geleerd heb. De twee paardjes zijn groot, toch? Wat zeggen we dan?

(52) *Puppet*

Bijna. Vertel hem maar (to child). Als twee paardjes groot zijn, zijn het...?

(53) *Child → Puppet*

(54) *Puppet*

Tcha. Vertel hem maar (to child). Als twee konijntjes klein zijn, zijn het...?

(55) *Child → Puppet*

(56) *Puppet*

7.3 Answersheet *pre-test*

Name:.....	Date of birth:	Gender	M	F	
(1)	DNC1 Wie houdt er een paraplu vast?	de	het	???	
(2)	HNC1 En wie houdt er een ballon vast?	de	het	???	
(3)	DNC2 En wie is er aan het slapen?	de	het	???	
(4)	Een geel ballon → een geel ballon → een gele ballon				
(5)	DAR1 een dikke kat	dikke	dik	???	
(6)	HER1 een klein konijntje	kleine	klein	???	
<hr/>					
(7)	HNC2 Wacht even. Wie houdt de vlag vast?	de	het	???	
(8)	HNC3 En wie is heel groot?	de	het	???	
(9)	HER2 een groot paardje	grote	groot	???	
(10)	HER3 een klein varkentje	kleine	klein	???	
(11)	Het paard is groot...en...weet ik niet → Het paard is groter dan de kat				
(12)	CCC Het konijntje is kleinerder dan de kat	kleiner		???	
<hr/>					
(13)	NAC Betekent het dat je dingen kan laten veranderen van kleur?	T	F	???	
<hr/>					
(14)	NAP1 De kat was loeg dan het paard.	Loeger		???	
<hr/>					
(15)	DNC3 Wie hield de vlag vast?	de	het	???	
(16)	En er is een olifant die groot is, toch?				
(17)	DAR2 een grote olifant	grote	groot	???	
(18)	En er zijn twee varkentjes die klein zijn, toch?				
(19)	TWO1 twee kleine varkentjes	kleine	klein	???	
<hr/>					
(20)	Wacht. We hadden een kat die loeg was en nu hebben we ook nog een varkentje dat loeg is?				
(21)	LDAR1 een loege kat	loege	loeg	???	
(22)	LHER1 een loeg varkentje	loege	loeg	???	
<hr/>					
(23)	Wacht. De hond met de paraplu, wordt hij nu groen?				

- (24) **DAR3** een groene hond groene groen ???
- (25) Even denken. We hadden een paard, een kat, en ook twee varkens die loeg waren, klopt dat?
- (26) **LTWO1** twee loege varkentjes loege loeg ???
- (27) Volgens mij was het eerste varkentje het loegste.
- (28) **NAP2** (child gives her opinion) het loegste ???

*****De ontvoerde Konijntjes*****

- (29) **ACT1** Hij moet zes konijntjes naar een kinderboerderij brengen. T F ???
- (30) **ACF1** Hij heeft alle zes konijntjes in de aanhanger gezeten. T F ???
- (31) Hij heeft NIET alle konijntjes in de aanhangwagen gezet. T F ???
- (32) Hij heeft zijn hond niet in de vrachtwagen gezet. T F ???

- (33) **NEGT1** Hij heeft niet in de richting van de dief gekeken. T F ???
- (34) **NEGF1** De hond heeft niet naar de boom gekeken waar de dief was. T F ???

- (35) **ACT2** Hij is stiekem naar de aanhangwagen gekomen. T F ???
- (36) **NEGT2** Hij heeft de hond niet gepakt. T F ???
- (37) **NEGF2** De hond blafte niet. T F ???
- (38) **BOR** De dief heeft een paar konijntjes niet gepakt. T F ???

- (39) **ACT3** De konijntjes wilden naar de kinderboerderij maar de dief wilde ze naar de slager brengen. T F ???
- (40) **NEGT3** Hij is niet tegen de boom gebotst. T F ???
- (41) **NEGF3** Hij is niet in de sloot gesprongen. T F ???
- (42) **DRA** Hij heeft een paar konijntjes niet in de kooi gestopt. T F ???

- (43) Dat je dingen kunt laten veranderen van kleur. De twee konijntjes zijn loeg. Ze hebben de dief zijn kleren laten veranderen van kleur.
- (44) **LHER2** Een loeg konijntje loeg loeg ???
- (45) **LTWO2** Twee loege konijntjes loege loeg ???
- (46) Hij kon dat doen omdat hij loeg was.
- (47) **LDAR2** Een loege hond. loege loeg ???

- (48) Even zien. Twee konijntes. Dan hebben we een olifant die loeg is. Daarna een paardje dat loeg is, en nog een paardje dat loeg is. Dat maakt dus vijf dieren die loeg zijn.
- (49) LDAR3 een loege olifant loege loeg ???
- (50) LHER3 een loeg paardje loege loeg ???
- (51) LTWO3 twee loege paarden loege loeg ???
-
- (52) Ik snap het. Als twee paarden groot zijn, zijn het twee groot paarden.
- (53) TWO3 twee grote paarden grote groot ???
- (54a) Laat me nog een keer proberen. De twee konijntjes zijn klein. Ze zijn dus twee klein konijntjes, toch?
- (54b) TWO2 twee kleine konijntjes kleine klein ???
- (55) Het Nederlands is een HEEL ingewikkelde taal hoor!